



Universidad Veracruzana

**Dirección de los Centros de Idiomas y de Autoacceso**

Centro de Idiomas y de Autoacceso

Región Coatzacoalcos-Minatitlán

**3er INFORME DE LABORES  
2023-2024**

*Por una transformación integral*

**Mtra. Fily Hernández Hernández**  
**Coordinadora Académica**

04 de octubre de 2024

“Lis de Veracruz: Arte, Ciencia, Luz”





**Universidad Veracruzana**  
Región Coatzacoalcos-Minatitlán  
**Centro de Idiomas y de Autoacceso**

**Mtra. Fily Hernández Hernández**  
Coordinadora Académica del Centro de Idiomas y de Autoacceso

**LAE. Edgar Pérez Fuentes**  
Administrador del Centro de Idiomas y de Autoacceso

Colaboradores en la construcción del informe

LAE. Edgar Pérez Fuentes

C. Zuleika Gutiérrez Salvador

LGDN. Xitlalli Estefanía Vargas Vargas

L. C. Daniel Enrique Gerónimo Pérez

Dr. Juan José López Ávila

**Datos de contacto**

Av. Universidad Veracruzana Km. 7.5

Edificio "D", Planta Baja. C.P. 96538

Col. Santa Isabel

Coatzacoalcos, Veracruz, México.

Tel. 01 (921) 211 57 01

Conm. 921 21 1 57 00

Ext. 51203

[filyhernandez@uv.mx](mailto:filyhernandez@uv.mx)

[www.uv.mx/coatza/ci](http://www.uv.mx/coatza/ci)



# Índice

Mensaje de la Coordinadora .....	2
Introducción .....	3
Eje I. Derechos humanos .....	4
1.1 Equidad de género y diversidad sexual .....	5
1.3 Igualdad sustantiva, inclusión y no discriminación.....	6
1.5 Arte y creatividad.....	7
1.6 Salud y deporte.....	8
1.8 Internacionalización solidaria.....	10
Eje 2. Sustentabilidad .....	12
2.1 Riesgo y vulnerabilidad.....	13
2.2 Crisis climática y resiliencia social .....	13
Eje 3. Docencia e innovación académica .....	15
3.1 Cobertura incluyente y de calidad.....	16
3.2 Educación en línea .....	18
3.3 Formación integral del estudiante .....	20
3.6 Personal académico .....	23
Eje 4. Investigación e innovación.....	28
4.2 Investigación con impacto social .....	29
4.3 Transferencia tecnológica y del conocimiento .....	30
Eje 5. Difusión de la cultura y extensión de los servicios .....	32
5.2 Vinculación universitaria .....	36
Eje 6. Administración y gestión institucional.....	40
6.1 Autonomía y gobierno universitario.....	41
6.2 Financiamiento y funciones sustantivas universitarias---Edgar .....	45
6.4 Transparencia y rendición de cuentas .....	48
6.5 Infraestructura física y tecnológica .....	53
Siglario .....	54

## **Mensaje de la Coordinadora**

Lis de Veracruz: Arte, Ciencia, Luz.

Coatzacoalcos, Ver. 04 de octubre de 2024.

Fily Hernández Hernández

## **Introducción**

El presente informe de labores correspondiente al periodo 2023-2024 Por una transformación integral, tiene como objetivo cumplir con lo dispuesto en el Artículo 70, Fracción XII de la Ley Orgánica de la Universidad Veracruzana y está compuesto por la descripción de los logros alcanzados del 1 de septiembre de 2023 al 31 de agosto de 2024 teniendo como guía los ejes estratégicos, programas, objetivos, metas y acciones definidas en el PLADEA de esta entidad académica en el marco del Plan de Trabajo 2021-2025.

## Eje I. Derechos humanos

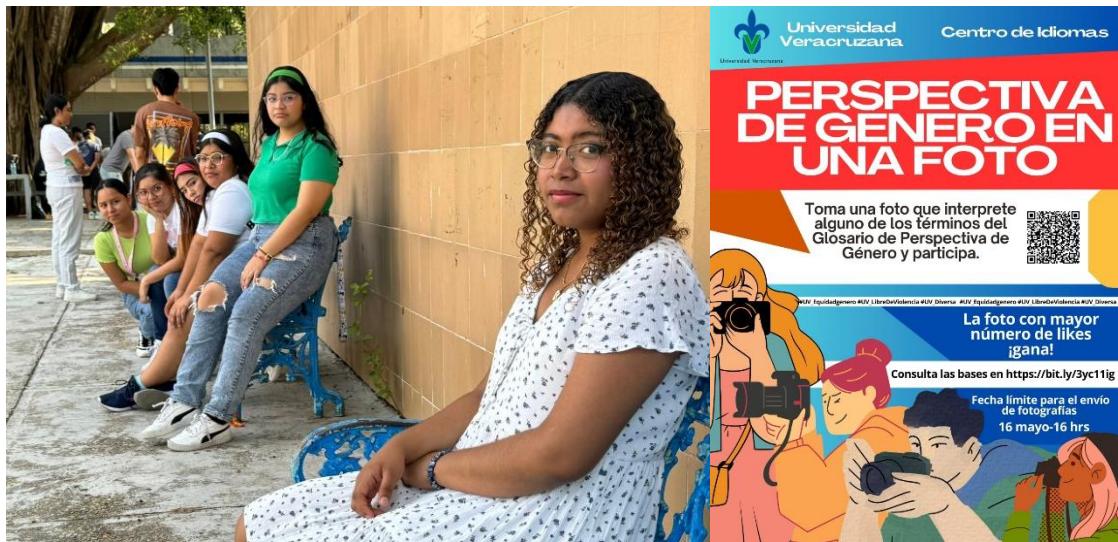


### Temas:

Considerando la universalidad de los derechos humanos como parte fundamental de la existencia de todos los habitantes del planeta, se establece promover y consolidar la transversalización de estos tanto a nivel individual como académico a todos los individuos que forman parte de la UV y del entorno regional.

- 1.1 Equidad de género y diversidad sexual
- 1.3 Igualdad sustantiva, inclusión y no discriminación
- 1.4 Cultura de la paz y de la no violencia
- 1.5 Arte y creatividad
- 1.6 Salud y Deporte
- 1.7 Participación
- 1.8 Internacionalización solidaria

## 1.1 Equidad de género y diversidad sexual



**Objetivo.** Promover y difundir la equidad de género, a través de exposiciones de sensibilización, como parte fundamental de los derechos humanos entre la comunidad universitaria y comunidad regional, garantizando así los derechos individuales de las mujeres, colectivos diversos, personas con capacidades diferentes, pueblos originarios y afrodescendientes, en espacios libres de violencia en cualquiera de sus formas.

- Se realizó el Concurso Perspectiva de Género en fotografía creado por 3 docentes eventuales.
- Capacitación de la titular de la entidad y del enlace de Equidad de Género contra la violencia de género.

## 1.3 Igualdad sustantiva, inclusión y no discriminación



**UNIVERSIDAD VERACRUZANA**  
CENTRO DE IDIOMAS Y AUTOACCESO  
CAMPUS COATZACOALCOS

**DEGEPED** 

**Te invita al**  
Curso - Taller de  
Lengua de Señas  
Mexicanas II

Dirigido a: Personal UV

03 al 09 de Julio 15.00 - 19.00 horas



[Regístrate aquí](#)

Informes: [sergramirez@uv.mx](mailto:sergramirez@uv.mx)

**Universidad Veracruzana** 

**Objetivo.** Capacitar al personal de la entidad en apoyo a las funciones sustantivas y adjetivas para garantizar prácticas inclusivas en favor de las poblaciones originarias, afrodescendientes y de las comunidades equiparables, así como para mujeres, adultos mayores, personas con discapacidad y jóvenes en condiciones socioeconómicas de vulnerabilidad que formen parte de la comunidad universitaria.

- Gestión de los talleres: Lengua de Señas Mexicana Modulo 1 y 2 por parte de 1 docente eventual.
- Asistencia de personal UV a dichos talleres
- Impartición de las Conferencias en colaboración con la DEGEPED:
  - Sensibilización sobre Educación Inclusiva
  - Estrategias de enseñanza para estudiantes neurodivergentes
- Asistencia de una funcionaria y la enlace de equidad de género a la plática Derechos universitarios e inclusión
- Se atendieron 2 casos de estudiantes con discapacidad en las aplicaciones de los Exámenes de Certificación de la lengua inglesa EXAVER

## 1.5 Arte y creatividad



**Objetivo.** Fomentar la riqueza cultural de lenguas extranjeras y regionales a través de actividades artísticas diversas para su difusión en la comunidad universitaria.

Eventos artísticos y/o culturales	
Nombre del evento	Número de asistentes
Aprende Inglés con Canciones	61
Halloween Schedule Minatitlán	100
Halloween Party	150
Halloween Trick or treat	
Cuentos y leyendas populares	
Clase abierta: Eclipse Solar	35
Evento Cultural del Idioma Japonés	80
Really: ¡Inglés en Acción!,	65
Mosaico Cultural de japonés, portugués e italiano	80

## 1.6 Salud y deporte



**Objetivo.** Promover la importancia del auto cuidado tanto física como mental para la conservación de la salud considerando la nueva normalidad.

- Se canalizaron a 2 estudiantes inscritos en el Centro de Idiomas y de Autoacceso por motivos diversos para recibir apoyo del Centro Centinela.
- Creación e impartición de taller para personal del CI: Primero Auxilios
- Impartición del Taller Manejo adecuado del estrés II para personal del CI.



El Centro Centinela y el Centro de Idiomas te invitan a participar en el Taller:



### Manejo adecuado del estrés para docentes II

**Objetivo:** Que los y las docentes desarrollen las herramientas necesarias para afrontar el estrés concientizando la expresión de sus emociones, mediante diferentes técnicas que ayudarán a controlarlo o disminuirlo significativamente, además se tiene la oportunidad de transferir el aprendizaje del afrontamiento del estrés a circunstancias variadas.

**Dirigido a:** Docentes del Centro de Idiomas



**Horario:** 09:00 a 11:00 h  
**Lugar:** Aula 4 del Centro de Idiomas, campus Coatzacoalcos.

Llevar ropa cómoda y una toalla o un tapete para yoga

Cupo limitado: 30 participantes  
Interesados confirmar asistencia al correo [sergramirez@uv.mx](mailto:sergramirez@uv.mx)

## 1.7 Participación



**Objetivo.** Promover los derechos humanos en la Universidad Veracruzana, mediante la divulgación de los mismos en los diferentes colectivos que conforman las sociedades actuales.

- Asistencia a la capacitación Autoridades y comunidad UV contra la violencia de género
- Promoción del material de la Unidad de Género en todos los espacios del Centro de Idiomas y de Autoacceso en Coatzacoalcos y Minatitlán.

## 1.8 Internacionalización solidaria



**Objetivo.** Promover los programas de internacionalización existentes tanto para alumnos universitarios como para el personal académico de la Universidad Veracruzana.

- 3 conferencias en colaboración con diferentes instituciones:
  - Go International: promover la movilidad para estudiantes de público en general en diferentes áreas del conocimiento.
  - Cultural Care Au Pair: Promover los beneficios de aprender un segundo idioma y las oportunidades de internacionalización en diferentes países.
  - Canales de Internacionalización para estudiantes del área de Ciencias de la Salud.
- Una estudiante del TSU en Docencia del Inglés realizó movilidad virtual al extranjero en el periodo febrero-julio 2024 a través del programa ECOESAD
- Difusión de los diversos eventos organizados por la Coordinación Regional de Internacionalización en medios Institucionales, Facebook y WhatsApp.



Matrícula de educación no formal de la entidad por idioma		
	Nombre del idioma	Número
Centro de Idiomas	Ingles	3478
	Francés	147
	Italiano	38
	Alemán	28
	Japonés	70
<b>Total</b>		<b>3761</b>

**3761** Alumnos inscritos en 6 lenguas diferentes al español

## Eje 2. Sustentabilidad



Se fomentará la sustentabilidad, el uso racional de los recursos naturales y de uso en la institución para concientizar a la población universitaria y público en general sobre la importancia de frenar y revertir el calentamiento global a nivel local. Es la obligación ética y moral de la Universidad Veracruzana como institución de educación superior contribuir al fomento de acciones que promuevan una transición ecológica sostenible y sustentable a través de prácticas que ayuden a reducir los riesgos medio ambientales de la región.

### Temas:

- 2.1 Riesgo y vulnerabilidad
- 2.2 Crisis climática y resiliencia social
- 2.4 Estilo de vida y patrones de consumo
- 2.5 Calidad ambiental y gestión del campus
- 2.6 Integración de políticas y enfoque regional y local

## 2.1 Riesgo y vulnerabilidad



**Objetivo.** Incluir la sustentabilidad en las prácticas diarias del alumnado y en todo el personal que labora en la Universidad Veracruzana Región Coatzacoalcos Minatitlán y promover actividades semestrales que impacten de manera benéfica al medio ambiente para mejorar la calidad de vida de los universitarios y de la comunidad regional.

## 2.2 Crisis climática y resiliencia social

**Objetivo.** Impulsar el abordaje de problemáticas socioambientales de la región a través de las acciones y estrategias implementadas en la entidad desde enfoques basados en los derechos humanos, la defensa del territorio, la justicia ambiental y la ecología política.

**3 acciones permanentes de sustentabilidad fomentadas en la entidad:**

- Uso de utensilios propios
- Impresión en hojas recicladas
- Recolección de papel para reciclaje

**3 participaciones en los eventos:**

- Plastianguis, con la finalidad de recolectar plástico de la comunidad estudiantil y a cambio eligieron un producto de la canasta básica..
- Visita al parque ecológico Jaguarundi con académicos y administrativos del CAA y del CI el 28 de junio, como parte de las actividades del 80 aniversario de la UV, donde se

impartió el taller de separación de residuos y la plática para conocer plantas medicinales.

## Eje 3. Docencia e innovación académica



La innovación académica es parte fundamental para el desarrollo del quehacer docente con miras de contar con una diversificación de la impartición de enseñanza de lenguas extrajeras y originarias en modalidades no convencionales, y así lograr una mayor cobertura educativa y, al mismo tiempo, ofrecer una educación pertinente, incluyente y de calidad.

### Temas:

- 3.1 Cobertura incluyente y de calidad
- 3.2 Educación en línea
- 3.3 Formación integral del estudiante
- 3.4 Educación intercultural
- 3.6 Personal académico

### 3.1 Cobertura incluyente y de calidad



**Objetivo.** Consolidar y diversificar la oferta de cursos de lenguas extranjeras y originarias, así como las modalidades de estudio por medio de la ampliación de la oferta educativa para coadyuvar en el ofrecimiento de una educación pertinente, incluyente y de calidad que respondan a las vocaciones regionales universitarias.

#### Presencia de la entidad académica en la región

**42.4%** De la matrícula total de la región en el periodo actual

#### Matrícula

**3761** Alumnos en educación no formal en Coatzacoalcos, Minatitlán y Acayucan.

Matrícula de la entidad			
Género	Número	%	
Hombres	1455	38.68	
Mujeres	2306	61.32	
<b>Total</b>	<b>3761</b>	<b>100</b>	

**745** Alumnos en educación formal de la entidad

Matrícula de educación formal de la entidad por nivel educativo			
Nivel	Número	%	
TSU	30	4.03	
Inglés I, 2/ Lengua I, II: Inglés	669	89.79	
AFEL	46	6.18	
<b>Total</b>	<b>745</b>	<b>100</b>	

- 5099** Alumnos en educación formal y no formal en dos períodos ¿cómo salió este número?  
**100%** Del total de la matrícula no formal de la región

Matrícula de educación no formal de la entidad por idioma		
	Nombre del idioma	Número
Centro de Idiomas	Inglés	3478
	Francés	147
	Italiano	38
	Alemán	28
	Japonés	70
<b>Total</b>		<b>3761</b>

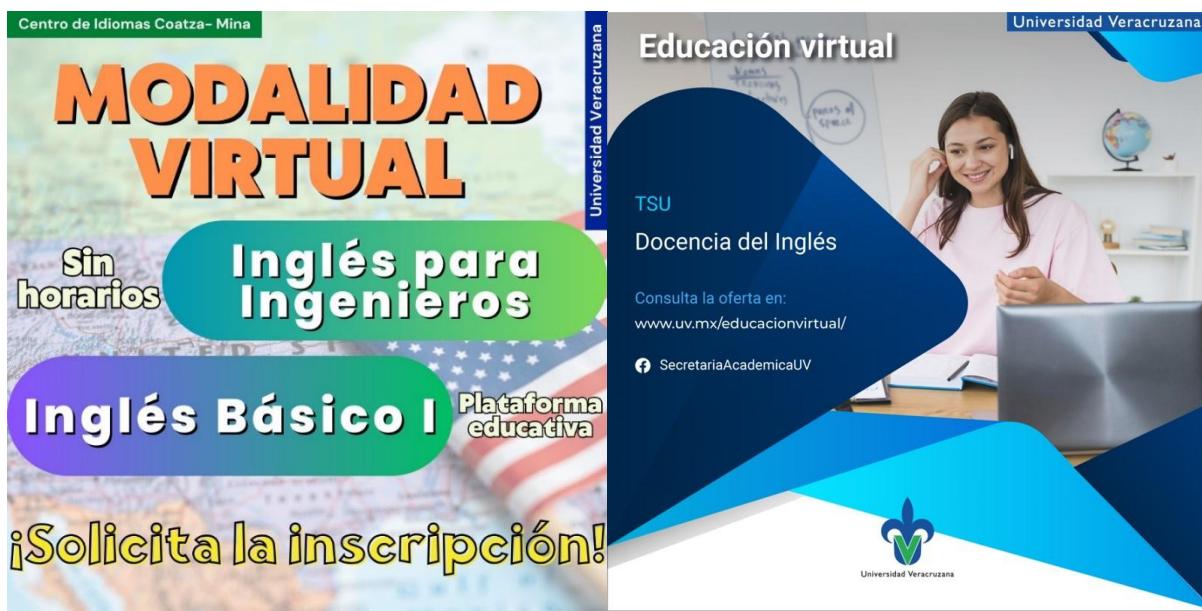


## Programas educativos

- Programas Educativos (PE) en educación formal

PE de la entidad por nivel educativo	Número
Nivel	
TSU	1
<b>Total</b>	<b>1</b>

### 3.2 Educación en línea



**Objetivo.** Fortalecer la oferta educativa en modalidades no convencionales a través del uso adecuado y eficiente de las dos aulas hibridas con las que cuenta el CI y CAA para satisfacer las necesidades lingüísticas de la región.

#### Modalidades de estudio no convencionales

- 1 Programa Educativo en modalidad de estudios no convencional: TSU en Docencia del inglés (virtual).
- 3 EE en modalidad virtual: Inglés para ingenieros, Inglés 1 e Inglés 2
- 2 EE en modalidad mixta: Cursos Inglés multimodal de inglés 3, 4. Se imparten actualmente 10 cursos en esta modalidad.
  - 1 Curso de Educación Continua impartido: Expresión escrita y oral para el ámbito laboral. Creado e impartido por 2 académicas PTC.
  - 3 Cursos impartidos en la modalidad híbrida

Se utilizan medios de comunicación alternos para la interacción con los estudiantes, y profesores, tales como:

- | Plataforma institucional EMINUS 4. Se utiliza en los Cursos de inglés virtual, Inglés III básico, Inglés I intermedio e inglés para Ingenieros y el TSU en Docencia del Inglés. Los usuarios de público en general tienen acceso a ella mediante cuentas genéricas.
  - | Facebook, Youtube e Instagram. Las cuentas oficiales del centro de idiomas ofrecen avisos, publicación de eventos académicos (pláticas y conferencias) de interés para la comunidad universitaria y público en general.
  - Grupos de trabajo personales en diversos medios digitales donde los docentes integran materiales de estudio, actividades y avisos a los estudiantes de los diferentes cursos.
- 
- | Microsoft 365: La integración de los servicios de correo, videoconferencias, almacenamiento en la nube, edición de archivos en línea y la utilización de la paquetería sin costo adicional para docentes y alumnos ha fortalecido los medios de comunicación por canales oficiales dando certeza a la información que se recibe y envía además de coadyuvar para la realización de trámites administrativos.
  - | UV Zoom. Economiza la realización de reuniones entre el personal que se encuentra en diferentes campus.
  - | WhatsApp. Como medio de comunicación inmediata entre el personal y entre personal y estudiantes.

## Aulas híbridas

- 2 Pláticas: Sensibilización sobre educación inclusiva  
Estrategias para estudiantes neurodivergentes
  - | Sede híbrida del Simposio Internacional de Literacidad en Evaluación de Idiomas  
Diversas reuniones de Academia y de OECT
  - | Entrega de notas laudatorias TSU en Docencia del Inglés en modalidad híbrida
- 
- 2 Protocolo de Defensa de Trabajo Receptacional de 2 estudiantes del TSU en Docencia del Inglés

### 3.3 Formación integral del estudiante



**Objetivo.** Fortalecer la transversalidad de los temas de derechos humanos y la sustentabilidad en las funciones sustantivas y adjetivas de los estudiantes del PE TSU en Docencia del inglés a través de actividades académicas, para asegurar la permanencia, la formación humanista, integral, pertinente y de calidad.

### Atención a alumnos durante su permanencia

Tutorías TSU en Docencia del inglés		
	Núm. de estudiantes	% de estudiantes tutorados
2 <sup>a</sup> generación	25	60.97%
3 <sup>a</sup> generación	16	39.03%
<b>Total</b>	<b>41</b>	<b>100%</b>

Reporte de Transferencias y Equivalencias		
Período	Agosto 2021 – Enero 2022	Febrero 2022 – Julio 2022
Transferencias	78	47
Equivalencias	789	480
<b>Total</b>	<b>867</b>	<b>527</b>

## Enseñanza Tutorial

- 20** PAFIS impartidos
- 7** Académicos participantes
- 20** Alumnos atendidos

Docentes eventuales y de base ofrecen tutorías PAFI nivelatorios y para estudiantes en condición de examen de última oportunidad de inglés 1 y 2 del AFBG.



- En colaboración con entidades de la región (FCA, Esc. Enfermería, Enseñanza de las Artes, Medicina, Trabajo Social, Enfermería, Ingeniería y FCQ) se impartieron 14 pláticas en el programa Conoce tu Universidad llevado a cabo en agosto 2024 impartidas por 7 académicos PTC, 1 funcionaria y 2 personal administrativo para programas de Licenciatura, TSU y Posgrado
- Participación de 5 académicos en el programa de Bienvenida para alumnos de nuevo ingreso del TSU en Docencia del Inglés
- Se resalta que los estudiantes del Área Económico-Administrativa tienen tarifas más económicas en los cursos de inglés 3 y 4 al inscribirse con su matrícula.
- A través del Centro de Idiomas se coordina la parte académica de las EE Lengua I: Inglés y Lengua II: Inglés atendiendo cada semestre alrededor de 1280 estudiantes inscritos en diferentes Facultades y Centros de Autoacceso.
- El CI es sede de la aplicación de los exámenes del AFBG: Competencias y Última oportunidad.
- Se realizó una plática a través de Facebook live "Conoce el Centro de Autoacceso" y "Resuelve tus dudas con EXAVER" como medio de promoción y difusión para la comunidad universitaria y público en general.

---

## **Centro aplicador de exámenes**

- 117** Alumnos inscritos en exámenes de Competencias inglés 1 y 2 en dos períodos
- 86** Alumnos inscritos en el examen de Acreditación de Comprensión de Textos

## **Sistema bibliotecario (Daniel)**

- 3** Acervos bibliográficos ubicados 1 en cada Centro de Autoacceso (Coatzacoalcos y Minatitlán) y en el Centro de Idiomas Coatzacoalcos.
- 765** Total de títulos



### 3.6 Personal académico (Edgar)

**Objetivo.** Participar en el aseguramiento y reconocimiento de las labores realizadas por el personal académico de la región para una mayor habilitación académica.

- Ponencia de 3 docentes y 1 funcionaria del Centro de Idiomas en el Primer Encuentro Estatal de los Centro de Idiomas.
- 1 participación de un docente de francés en el Segundo Foro de la Francofonía del Centro de Idiomas Xalapa, con la conferencia "El rol de la cultura en el aprendizaje de lenguas extranjeras" y con el taller "Exploración audio fónica del francés".

#### 45 Académicos en la entidad (corte al 31 ago 2024)

Planta docente de la entidad por género

Género	Número	%
Hombres	18	40%
Mujeres	27	60%
<b>Total</b>	<b>45</b>	<b>100%</b>

Planta docente de la entidad por tipo de contratación

Tipo de contratación	Número	%
PTC	11	24%
Técnico académico	3	7%
Eventuales	25	55%

Profesor por asignatura	3	7%
Académico instructor	3	7%
<b>Total</b>	<b>45</b>	<b>100%</b>

11 Profesores de tiempo completo (PTC) de la entidad

11 Cuenta con posgrado

100% De los PTC tiene posgrado

5 Cuenta con doctorado

45% De los PTC tiene doctorado

3 PTC tienen perfil deseable del Programa para el Desarrollo Profesional Docente (PRODEP)

36% PTC tiene perfil deseable

11 PTC tienen posgrado en el área disciplinaria

100% PTC tiene posgrado en el área disciplinaria

5 PTC tienen doctorado en el área disciplinaria

45% PTC con doctorado en el área disciplinaria

## Programa de formación de académicos

2 Cursos de formación pedagógica

40 Docentes beneficiados

% De aprobación

Cursos de formación de académicos (PROFA)					
Tipo de formación	Nombre del curso	Número docentes beneficiados	Número docentes que aprobaron	% de aprobación	
Pedagógico	Autocuidado de la salud mental	15	11		
Pedagógico	Producción de recursos didácticos en la práctica docente	35			
	Estrategias para afrontar el estrés	8	8	100%	
	Ánalysis estadísticos para la investigación	3	3	100%	
	El aprendizaje a través de medios digitales	10	10	100%	
	Internacionalización del Currículo				

	Inducción del Personal Académico a la Universidad Veracruzana	1	1	100%
	Uso efectivo de lienzos para el desarrollo de recursos educativos	2	2	100
<b>Total</b>		<b>22</b>	<b>22</b>	

Cursos de formación de académicos					
Tipo de formación	Nombre del curso	N.º docentes beneficiados	N.º docentes que aprobaron	% de aprobación	
Otros Cursos					
	Curso de Derechos Universitarios y Análisis de Procedimientos Disciplinarios con enfoque de Derechos Humanos e Inclusión.	4	4	100%	
	III Foro Internacional de estudios de Traducción e Interpretación	1	1	100%	

## Participaciones de académicos en eventos (Xitlalli)

- 13** Eventos académicos asistidos (congresos, encuentros, coloquios, conferencias, y foros, etc.)
- 5** Congresos
- 2** Coloquios
- 3** Seminarios
- 1** Foros
- 1** Simposio
- 1** Festival

Tipo de evento			
Tipo de evento	Regional	Nacional	Internacional
Congresos		3	2
Coloquios		2	
Seminarios	1	2	
Simposio			18
Foros		1	
Festival	12		
<b>Total</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>20</b>

- Festival de la Lectura
- Congreso de la Red Latinoamericana COIL
- Coloquio Virtual de Investigación en Tecnología Educativa
- Seminario Perspectivas y Estrategias para el Fortalecimiento del programa de Internacionalización del currículo UV
- Foro Internacional a distancia sobre trans, inter, multi, pluri y co-culturalidad
- 1er Simposio Internacional contactos Interlingüísticas e Interculturales
- XVII Congreso Internacional de Gestión, Calidad, Derecho y Competitividad Empresarial
- XVIII Foro de estudios en Lenguas Internacional

- 1er Foro Internacional en Lenguas Extranjeras e Interculturalidad: Perspectivas en la Enseñanza de Lenguas Postpandemia
- 1er Simposio Internacional Literacidad en Evaluación de Idiomas

## Participación en el PEDPA y PRODEP

**7** Académicos en el PEDPA

**3** académicos participantes en convocatoria Prodep 2023

**3** Perfil deseable

### Participan en PEDPA los académicos:

Joselyn Yépez Enríquez  
María de los Ángeles Morales Sosa  
Jorge Alberto Molina Hernández  
Claudia Isabel Marín Sánchez  
Maritza Silva Gordillo  
Analidia Luján Gutiérrez  
Francisco Javier Jiménez Hamud

### Cuentan con perfil PRODEP:

María de los Ángeles Morales Sosa  
Jorge Alberto Molina Hernández  
Francisco Javier Jiménez Hamud

## Eje 4. Investigación e innovación



La articulación correcta entre la investigación y la innovación puede originar un proceso adecuado en la generación y aplicación del conocimiento que promuevan el desarrollo de líneas de investigación pertinentes dentro de la Entidad Académica. Por lo tanto, este eje de investigación e innovación permite la planeación estratégica de la investigación a nivel local y regional enfocado primordialmente en la enseñanza de lenguas vinculado con la sustentabilidad y los derechos humanos.

### Temas:

- 4.2 Investigación con impacto social
- 4.3 Transferencia tecnológica y del conocimiento
- 4.4 Divulgación de la ciencia

## 4.2 Investigación con impacto social



**Objetivo.** Promover la investigación individual, en pares o grupal con base en líneas de investigación sociales y enseñanza de idiomas extranjeros al interior del Centro de Idiomas y Centros de Auto acceso para fortalecer la innovación tecnológica.

### 4 Productos de investigación en la entidad: 2 artículos publicados, 3 ponencias

- Artículo: Ciberseguridad en las instituciones de Educación Superior
- Ponencia: Influencia de los Exámenes de UO: Inglés 1 y 2 en la salud mental de los estudiantes universitarios.
- Ponencia: Sensibilización lingüística para promover el trabajo de tres sonidos nasales ([ɔ], [ã], [ɛ]) a través de actividades lúdicas
- Neurociencia, algunos mitos y realidades

## 4.3 Transferencia tecnológica y del conocimiento

← → 🔍 uv.mx/coatza/cl/general/traducciones/

Universidad Veracruzana  
Región Coatzacoalcos - Minatitlán  
Centro de Idiomas Coatzacoalcos

Mi UV Correo Estud

Inicio Nosotros Inscripciones Dinámica de trabajo Estudiantes Académicos Exámenes Planeación y Transparencia

Inicio / Traducciones

### Traducciones

**Servicio de traducción (de documentos oficiales y académicos)**  
Av. Universidad km 7.5.  
Col. Santa Isabel. C.P. 96538  
Tel. 921 21 15701  
E-mail: cicoatza@uv.mx  
filyhernandez@uv.mx

<b>Ubicación</b>  Av Universidad Veracruzana Km 7.5, Col. Santa Isabel, 96538 Coatzacoalcos, Ver., México  019212115701  <a href="#">f</a> <a href="#">y</a> <a href="#">i</a>	<b>Transparencia</b>  Información financiera presupuestal Gobierno Abierto Avisos de Privacidad	<b>Código de ética</b> Última actualización Fecha: 23 septiembre, 2023 Responsable: Juan José López Avila Contacto: javila@uv.mx
--	---	--

© 2023 Universidad Veracruzana. Todos los derechos reservados. Buzón de correo

**Objetivo.** Fortalecer la vinculación del CI y CAA a través de la prestación de servicios y la transferencia tecnológica relacionada con el área de lenguas.

**Traducciones.-** Durante este período el servicio de traducciones certificadas de documentos varios del inglés, francés, italiano, portugués, alemán al español y viceversa, se incrementó, contribuyendo con el apoyo de los académicos de esta entidad que cuentan con el perfil requerido para cubrir las solicitudes y necesidades que surgen en la región, garantizando la veracidad y exactitud, respecto al documento original para cumplir con los trámites oficiales.

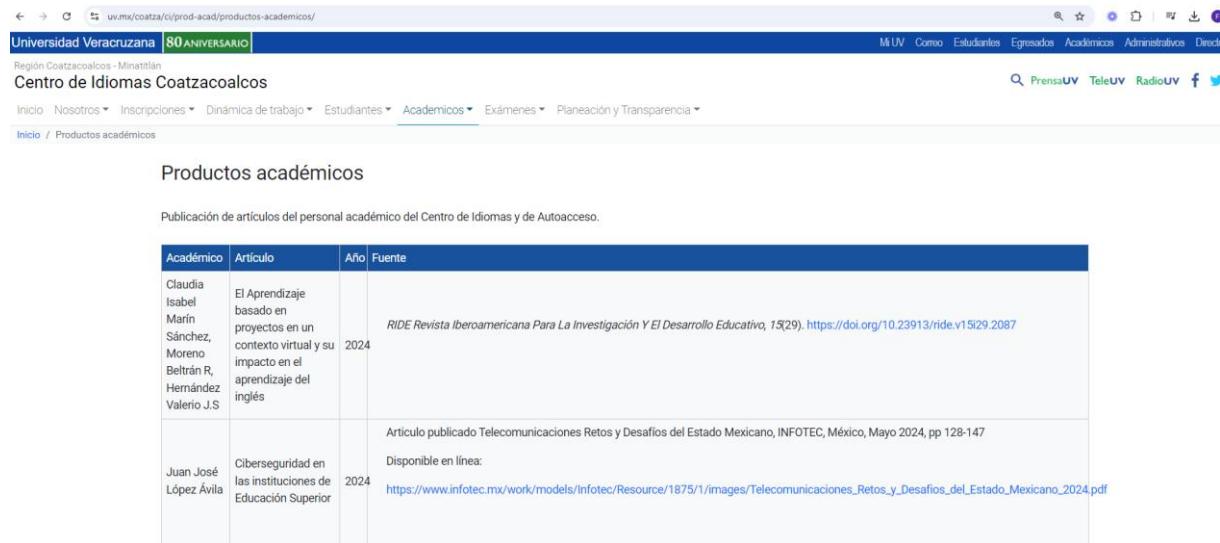
### 199 solicitudes de servicio

173 traducciones del Idioma Inglés al Español

11 traducciones de Otros idiomas al Español

15 traducciones del Español a Otros idiomas

## 4.4 Divulgación de la ciencia



Universidad Veracruzana | 80 ANIVERSARIO

Región Coatzacoalcos - Minatitlán

Centro de Idiomas Coatzacoalcos

Inicio Nosotros Inscripciones Dinámica de trabajo Estudiantes Académicos Exámenes Planeación y Transparencia

Inicio / Productos académicos

Productos académicos

Publicación de artículos del personal académico del Centro de Idiomas y de Autoacceso.

Académico	Artículo	Año	Fuente
Claudia Isabel Marín Sánchez, Moreno Beltrán R, Hernández Valerio J.S	El Aprendizaje basado en proyectos en un contexto virtual y su impacto en el aprendizaje del inglés	2024	<i>RIDE Revista Iberoamericana Para La Investigación Y El Desarrollo Educativo, 13(29). <a href="https://doi.org/10.23913/ride.v15i29.2087">https://doi.org/10.23913/ride.v15i29.2087</a></i>
Juan José López Ávila	Ciberseguridad en las instituciones de Educación Superior	2024	Artículo publicado Telecomunicaciones Retos y Desafíos del Estado Mexicano, INFOTEC, México, Mayo 2024, pp 128-147 Disponible en línea: <a href="https://www.infotec.mx/work/models/Infotec/Resource/1875/1/images/Telecomunicaciones_Retos_y_Desafios_del_Estado_Mexicano_2024.pdf">https://www.infotec.mx/work/models/Infotec/Resource/1875/1/images/Telecomunicaciones_Retos_y_Desafios_del_Estado_Mexicano_2024.pdf</a>

**Objetivo.** Divulgar los productos de investigación a través de los medios tecnológicos para dar a conocer los resultados obtenidos, promoviendo de esta manera, los avances que se han obtenido en el área de la enseñanza de idiomas.

Portal Institucional actualizado  
Participación de académicos en el Primer Encuentro de los Centros de Idiomas

## Eje 5. Difusión de la cultura y extensión de los servicios



### Temas:

- 5.1 Difusión de la cultura
- 5.2 Vinculación universitaria
- 5.3 Extensión de los servicios
- 5.4 Internacionalización

## 5.1 Difusión de la cultura



**Objetivo.** Rescatar, preservar, engrandecer y difundir la riqueza de manifestaciones culturales que dan identidad a la comunidad universitaria y a la sociedad y que contribuyen al desarrollo de la integridad humana otorgando suma importancia a aquellas que potencien el respeto a los derechos humanos, promuevan la sustentabilidad y afiancen una amplia visión crítica humanista.



<https://www.facebook.com/centrodeidiomas.coatzamina/>

**20773** Seguidores en Facebook al 2024

<https://www.instagram.com/ci.coatzamina/>

**145** Seguidores

<https://www.facebook.com/sac.minatitlan.3>

<https://www.facebook.com/caacoatza>



<https://www.youtube.com/c/CentrodeidiomasCoatzaMina>

**156** Suscriptores en YouTube

#### 4 Portales institucionales

<https://www.uv.mx/coatza/ci/>

<https://www.uv.mx/coatza/cadi/>

<https://www.uv.mx/coatza/cadimina/>

<https://www.uv.mx/coatza/tsudocingles/>

**7** Eventos artísticos y/o culturales realizados por la entidad  
**(Xitlalli)**

Eventos artísticos y/o culturales	
Nombre del evento	Número de asistentes
Aprende Inglés con Canciones	61
Halloween Schedule	100
Halloween Party	150
Clase abierta: Eclipse Solar	35
Evento Cultural del Idioma Japonés	80
Really: ¡Inglés en Acción!,	65
Mosaico Cultural de Japonés, Portugués e Italiano	80

**5** Eventos académicos realizados por la entidad

Eventos académicos	
Nombre del evento	Número de asistentes
Taller de Expresión Oral y Escrita en Inglés para el ámbito laboral	10
Cuenta cuentos: La Leyenda de Yumká en el marco de las actividades por el 4%	150
Ceremonia de término de curso de los estudiantes de Inglés Avanzado	50
Defensa del 1er trabajo recepcional del TSU en Docencia del Inglés	15
Entrega de notas laudatorias TSU en Docencia del inglés	25
Conoce el Centro de Autoacceso	3300 reproducciones
Resuelve tus dudas con EXAVR	1600 reproducciones

## 5.2 Vinculación universitaria



**Objetivo.** Redireccionar el trabajo de vinculación universitaria mediante acciones sistemáticas eficientes con la finalidad de que la comunidad universitaria sea participe de actividades que contribuyan a sectores académicos, sociales y públicos con un enfoque de respeto por los derechos humanos y la sustentabilidad.

### Vinculación universitaria (Fily)

- 4 Proyectos y actividades de vinculación realizadas por la entidad (sep 2022-agosto 2023)  
7 Docentes participantes  
1 Alumnos participantes

Proyectos y acciones de vinculación realizadas		
Nombre del proyecto o actividad	Objetivo logrado	Nº de participantes
Proyecto: Inglés básico 1, 2 y 3 para el sector público en la enseñanza media y básica superior	Atención de estudiantes de escuelas públicas de nivel media básica y media superior	
Plastianguis Mayo 23	Coadyuvar en la recolección de residuos para una gestión sustentable	7 docentes
Feria Vocacional en el Cetis 79	Promocionar los servicios del Centro de Idiomas	2 docentes
Expo-Oriente 2023	Promocionar los servicios del Centro de Idiomas	2 docentes 1 estudiante

## 5.3 Extensión de los servicios (Xitlalli)



Taller de Educación Continua ofrecido por Centro de Idiomas y de Autoacceso.

**“Taller de Expresión Escrita y Oral en inglés para el ámbito laboral”**

Clave Académica: **CEC-211-23**  
 Fecha: del 9 de octubre al 10 de noviembre de 2023  
 Dirigido a: estudiantes y profesionales en general que tienen un nivel básico de inglés.

Modalidad: En línea  
 Informes e inscripciones: <http://www.uv.mx/coatza/ci>

Costos de Inscripción: \$100.00  
 Costo de recuperación: Público en general \$838.00  
 Estudiantes en general: \$488.00  
 Comunidad UV: estudiantes, profesores y egresados: \$498.00  
 Constantina: \$12.00

La Universidad Veracruzana se reserva el derecho de cancelar o posponer el presente evento académico de educación continua, si no se cubre el costo mínimo requerido.



**Centro de Idiomas**  
 Coatzacoalcos-Minatitlán

**Universidad Veracruzana**

**Acreditación de Inglés**  
**Comprensión de Textos**

Para el área de Artes, Biológico-Agropecuaria, Económico-Administrativa, Humanidades y Técnica.

**Aplicación:**  
**07 de octubre**

**Inscripciones:**  
**18 al 22 de sept.**

**Co\$to: \$482.00**

**www.uv.mx/coatza/ci**



**Objetivo.** Proveer cursos de Educación Continua que atiendan las necesidades de la comunidad universitaria y de la sociedad en modalidades no convencionales.

Cursos impartidos	Nombre del proyecto o actividad	Nº de participantes
	Taller de Expresión Oral y Escrita en Inglés para el ámbito laboral	10
	<b>Total</b>	<b>10</b>

**87** Alumnos inscritos en el examen de Acreditación de Comprensión de Textos.  
 Áreas: Ciencias de la Salud, Humanidades, Técnica, Biológico-Agropecuarios y Económico-Administrativa

Centro aplicador de la Certificación EXAVER 1, 2 y 3  
 Centro aplicador del examen de acreditación de Comprensión de Textos para las distintas Áreas Académicas  
 Servicio de traducciones en inglés, portugués, italiano, alemán, francés y japonés a español y viceversa.

## 5.4 Internacionalización

El siguiente mapa muestra la ubicación de nuestras Sedes de Aplicación EXAVER en el estado de Veracruz, México.



**Objetivo.** Promover la internacionalización solidaria en la difusión de la cultura y extensión de los servicios y la Certificación de la lengua inglesa EXAVER

- 129** Sustentantes atendidos en la aplicación EXAVER octubre 2023
- 127** Sustentantes atendidos en la aplicación EXAVER enero 2024
- 142** Sustentantes atendidos en la aplicación EXAVER mayo – junio 2024

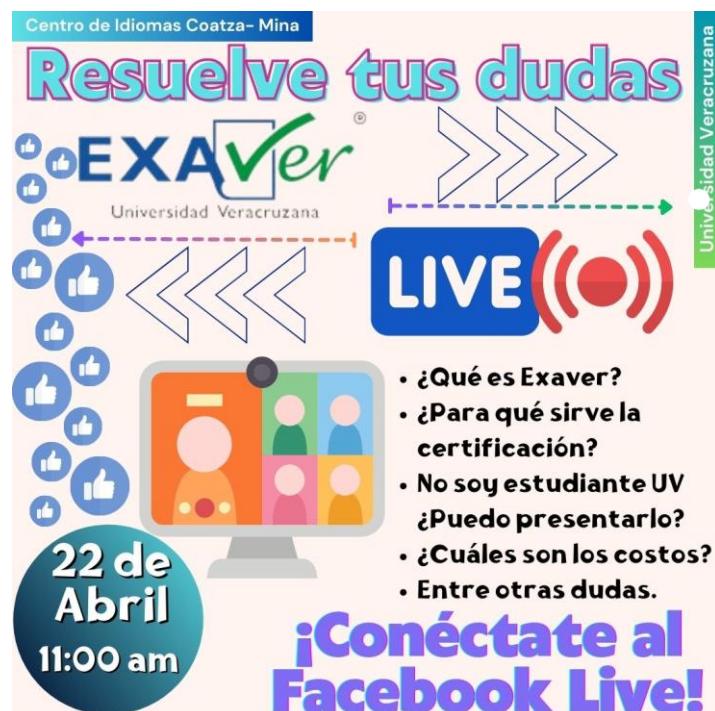
### 398 Sustentantes atendidos en los últimos dos períodos

- I entrega de Diplomas a estudiantes de alemán que obtuvieron la Certificación de Lengua Alemana ÖSD (Österreichisches Sprachdiplom Deutsch)

## Sede híbrida del 2o Simposio de Literacidad en idiomas.



Eventos	Nombre del proyecto o actividad	N° de participantes
	2o Simposio Internacional Literacidad en Evaluación de Idiomas	23
	Plática FB live Resuelve tus dudas con EXAVER	1600 Reproducciones



## Eje 6. Administración y gestión institucional



En este eje se pretende promover una administración responsable, austera, transparente y sustentable, que rinda cuentas a la comunidad universitaria del CI y CAA y que actúe en todo momento con apego a la legalidad y los derechos humanos. Asimismo, se procurará fomentar la participación responsable, informada y activa de todas y todos los universitarios en la definición y construcción de nuestro futuro común, la reorientación de la administración y de la gestión al servicio de las funciones sustantivas universitarias, del estudiante como eje central de la vida institucional. De igual forma, se promoverá que la comunidad universitaria valore y reconozca el esfuerzo que realizan día a día los trabajadores administrativos, técnicos y manuales con un enfoque de derechos humanos y sustentabilidad.

### Temas:

- 6.1 Autonomía y gobierno universitario
- 6.2 Financiamiento y funciones sustantivas universitarias
- 6.3 Descentralización universitaria
- 6.4 Transparencia y rendición de cuentas
- 6.5 Infraestructura física y tecnológica

## 6.1 Autonomía y gobierno universitario

**Objetivo.** Fortalecer la normatividad y la estructura del CI y CAA a través de las comisiones académicas y enlaces con el fin de garantizar el derecho humano a la educación e impulsar una administración y una gestión con enfoque de derechos humanos y sustentabilidad.

Las comisiones académicas y transversales se encuentran publicadas en el portal del Centro de Idiomas. <https://www.uv.mx/coatza/ci/nosotros/comisiones/>

**(Fily)**

Comisiones	Número de designaciones
Académicas	18
Transversales	4



**Asistencia al Foro Regional de Planeación y Retroalimentación**  
**Capital humano (Edgar)**

- 2** Funcionarios
  - I coordinadora académica
  - I administrador
- 45** Personal docente
- 2** Personal de confianza
  - I con categoría de Oficial A
  - I con categoría secretaria ejecutiva B Planta
- 1** Personal eventual
  - Personal administrativo
- 7** Personal administrativo, técnico y manual
  - 2 mecanógrafas (ayudante de oficina)
  - 5 conserjes (auxiliar de intendencia)

Capital humano por género		
Género	Número	%
Hombres	23	40%
Mujeres	34	60%
<b>Total</b>	<b>57</b>	<b>100%</b>

- 8** Cursos tomados por el personal administrativo de la entidad (**Edgar**)
- 5** Asistentes a cursos de capacitación y/o actualización
  - I Funcionario

## **2 Personal de confianza**

### | Personal ATM

### | Personal eventual

- Marketing Digital octubre 2023 enero 2024
- Clima Organizacional mayo 2024
- El aula inteligente transformada por la IA agosto 2024
- Introducción a la comunicación y liderazgo mayo 2024
- Formación de equipos de trabajo agosto 2024
- Trabajo inteligente junio 2024
- Productividad y trabajo en equipo junio 2024
- Recursos tecnológicos de creación y comunicación abril 2024

## Capacitación en materia de normatividad universitaria (Fily)

Cambiar por fotografías actuales



Inducción a la Normatividad Universitaria

Procedimientos disciplinarios instruidos en contra de funcionarios y alumnos de la Universidad Veracruzana

**3** Asistentes

**1** Funcionaria

**2** Académicas

Cambiar por fotografías actuales



## 6.2 Financiamiento y funciones sustantivas universitarias (Edgar)

**Objetivo.** Reorientar el gasto para asegurar que los recursos disponibles sean aplicados en su totalidad de forma eficiente a las funciones sustantivas del CI y CAA.

### Presupuesto 2023-2024

**\$6,888,858.79** pesos del presupuesto 2023

#### Presupuesto asignado

**8.18%** Subsidio estatal ordinario (Fondo 823)

#### Ingresos propios

**91.82%** A través de Proyectos autofinanciables (Fondo 131)

Financiamiento por fondo	
Fondo	Ejercicio fiscal 2023
823	\$563,386.46
131	\$6,325,472.33
<b>Total</b>	<b>\$6,888,858.79</b>

#### Origen de los ingresos 2021

Fuente	Remanente de ejercicios anteriores	Ingresos del ejercicio 2023
Fondo 823 Subsidio Estatal Ordinario 2023	\$0.00	\$563,386.46
Fondo 131 Eventos Autofinanciables	\$2,572,018.01	\$3,753,454.32



**\$8,736,057.65** pesos del presupuesto al 31 de agosto de 2024

**Presupuesto asignado**

**8.33%** Subsidio estatal ordinario (Fondo 0826)

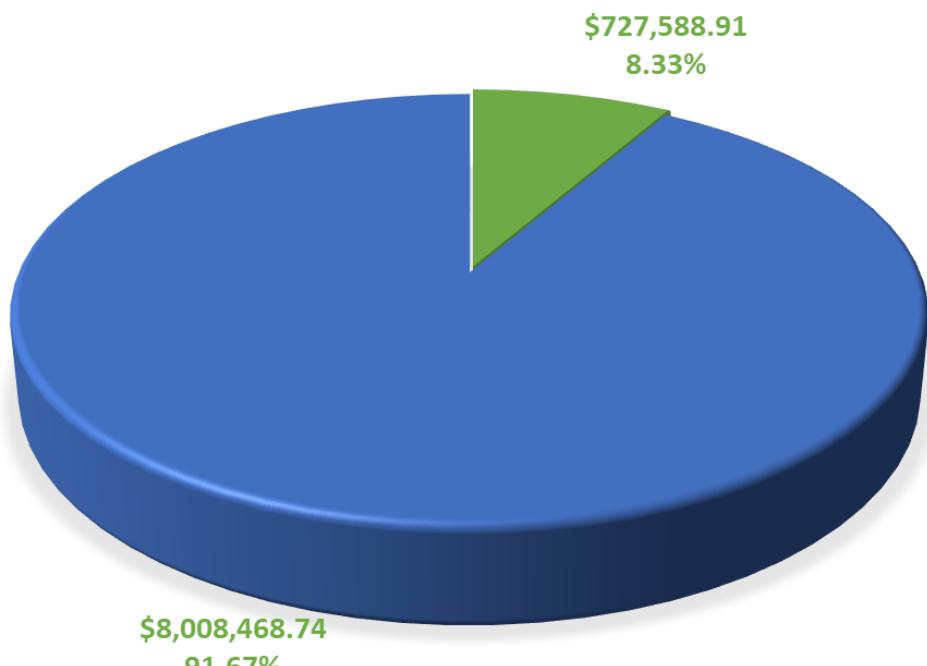
**Ingresos propios**

**91.67%** A través de Proyectos autofinanciables (Fondo 131)

Financiamiento por fondo al 31 de agosto de 2024	
Fondo	Ejercicio fiscal 2024
0826	\$727,588.91
131	\$8,008,468.74
<b>Total</b>	<b>\$8,736,057.65</b>

Origen de los ingresos al 31 de agosto de 2024		
Fuente	Remanente de ejercicios anteriores	Ingresos al 31 de agosto de 2024
Fondo 823 Subsidio Estatal Ordinario 2023	\$0.00	\$727,588.91
Fondo 131 Eventos Autofinanciables	\$3,906,577.44	\$4,101,891.30
<b>Total</b>	<b>\$3,906,577.44</b>	<b>\$4,829,480.21</b>

### ORIGEN DE LOS INGRESOS AL 31 DE AGOSTO 2024



## 6.4 Transparencia y rendición de cuentas

**Objetivo.** Impulsar en el CI y CAA la cultura de transparencia, rendición de cuentas y protección de datos personales realizando las actividades administrativas con estricto apego a la normativa institucional en el cumplimiento de los procesos.

### Transparencia y rendición de cuentas (Edgar)

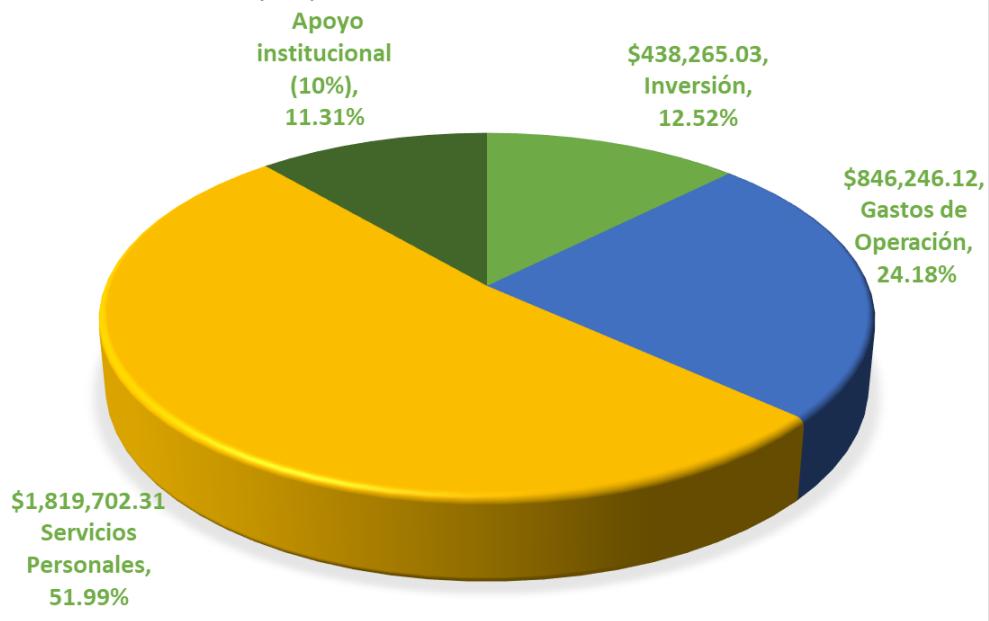
**\$6,100,407.30** pesos erogados en el periodo enero - diciembre 2023 y enero – agosto 2024

Erogación del presupuesto por concepto del gasto		
Concepto del gasto	Ejercicio Fiscal 2023	Ejercicio Fiscal 2024 (corte al 31 de agosto)
<b>Servicios personales</b> (Personal Eventual)	\$1,819,702.31	\$1,257,129.20
<b>Gastos de operación</b>	\$846,246.12	\$534,615.94
<b>Inversión</b> (Mobiliario y equipo)	\$438,265.03	\$367,158.10
<b>Apoyo Institucional</b>	\$395,771.00	\$441,519.60
<b>Total</b>	<b>\$3,499,984.46</b>	<b>\$2,600,422.84</b>

#### DISTRIBUCIÓN DEL PRESUPUESTO POR OBJETO DE GASTO AL

#### CIERRE DEL EJERCICIO 2023

**\$395,771.00**



**DISTRIBUCIÓN DEL PRESUPUESTO POR OBJETO DE GASTO AL 31 DE AGOSTO 2024**

\$441,519.60, Apoyo  
institucional (10%),  
16.98%

\$367,158.10,  
Inversión,  
14.12%

\$534,615.94, Gastos  
de Operación, 20.56%

\$1,257,129.20,  
Servicios Personales,  
48.34%

Equipamiento por fondo		Ejercicio Fiscal 2024
Fondo	Ejercicio Fiscal 2023	(corte al 31 de agosto)
131	\$438,265.03	\$367,158.10
Recursos Extraordinarios UV	\$0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>\$438,265.03</b>	<b>\$367,158.10</b>



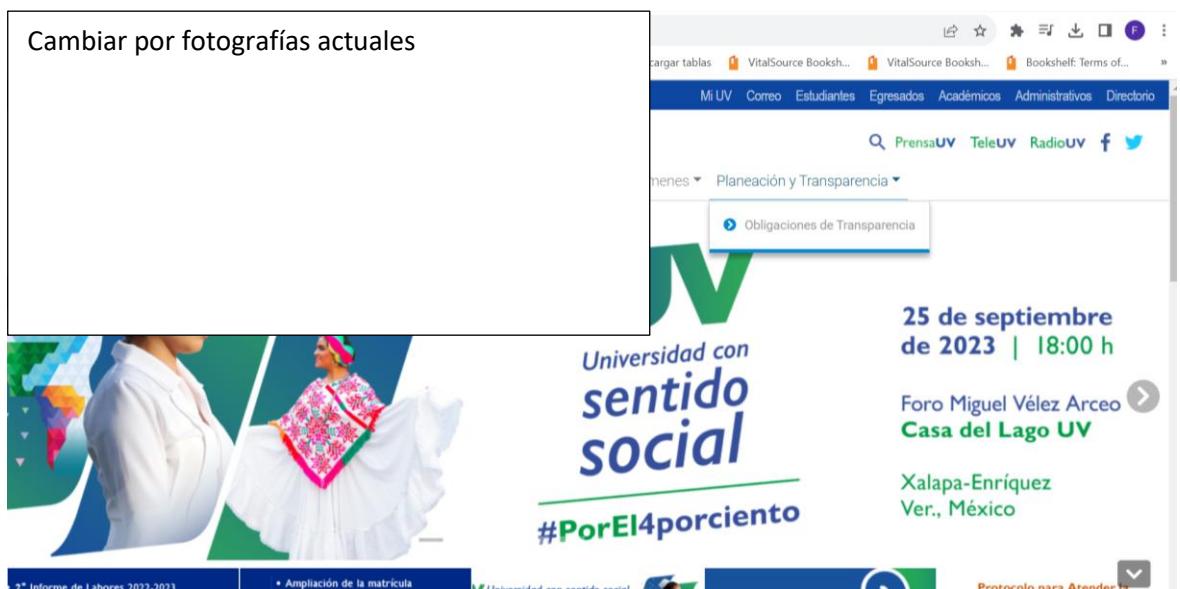
El equipamiento adquirido es en beneficio de las aulas y del sistema de telefonía para los cubículos y oficinas administrativas del Centro de Idiomas y de Autoacceso de los Campus Coatzacoalcos y Campus Minatitlán.

#### Equipamiento adquirido

- 3 Computadoras de escritorio PC 2
- 2 Impresoras HP M610DN LaserJet
- 3 Impresoras HP LaserJet Pro MFP 4103FDW
- 2 SWITCH PARA RED SW3. 24 PUERTOS,
- 4 AIRE ACONDICIONADO TIPO MINISPLIT DE 24,000 BTU.
- 2 AIRE ACONDICIONADO TIPO MINISPLIT DE 18,000 BTU, MARCA
- 3 Impresoras HP Color LaserJet Enterprise M610
- 3 Computadoras Portátil CP2
- 3 DVR/NVR DVR/NVR Grabador de video en red NVR de 32 canales
- 6 DISCO DURO PARA Videovigilancia. tamaño 3.5", capacidad 8TB
- 10 CAMARA PARA CCTV Cámara de red de 8 MP con infrarrojos

- 3 AIRE ACONDICIONADO PISO TECHO DE 60,000 BTU
- 2 ENFRIADOR DE AGUA DE PISO

**Se publican de forma trimestral las actas de OECT y OEJA de la entidad**



**Actualización de los procedimientos que estudiantes y personal del CI y CAA deben seguir durante los procesos de inscripción y de transferencia de créditos.**

**Portal del Centro de Idiomas actualizado**  
**Guía para los alumnos y el público en general para el proceso de inscripción**

Universidad Veracruzana  
Región Coatzacoalcos - Minatitlán  
Centro de Idiomas Coatzacoalcos

Inicio / Cambiar por fotografías actuales

NA  
ciones Internacionales, con base en los artículos 73 y 73.3 del Estatuto  
mas de la región Coatzacoalcos-Minatitlán durante el periodo escolar Agos 23 –

**Convocatoria** **Horarios** **Requisitos** **Inscripción** **Redes**

## Guía para los estudiantes sobre el trámite de Transferencias y equivalencias

Universidad Veracruzana  
Región Coatzacoalcos - Minatitlán  
Centro de Idiomas Coatzacoalcos

Inicio / Transferencias y Equivalencias / Transferencias y Equivalencias

**Transferencias y Equivalencias**

**Estimado Estudiante:**  
Con fundamento en los artículos 11, 49, 114 y 115 del Estatuto de los Alumnos 2008, la Secretaría Académica reconoce los siguientes exámenes de certificación nacional e internacional para que los alumnos de posgrado acrediten el conocimiento de una lengua extranjera a través de una certificación internacional y los alumnos de licenciatura cursen planes de estudio flexibles acrediten el conocimiento de lenguas a través de un examen de certificación nacional e internacional.

**Consideraciones importantes:**

- El trámite se realiza en línea a través de los portales web de los Centros de Idiomas de cada Región.
- Los alumnos que acreditaron EXAVER de octubre de 2011 a la fecha, no es necesario que entreguen documentos.
- Los alumnos que acreditaron EXAVER en 2010 o fechas anteriores, deben presentar para su cotejo, el documento original y entregar una fotocopia firmada por el estudiante en las oficinas administrativas del Centro de Idiomas de su región.
- En cuanto a la vigencia de los exámenes, tanto los exámenes de EXAVER como los de Cambridge English no tienen vigencia. Los exámenes de IELTS y TOEFL IBT tienen dos años a partir de la emisión del certificado.

La transferencia de calificaciones obtenidas a través de los cursos en los Centros de Idiomas y de Autoacceso, se podrá solicitar cuando exista una calificación final regular vigente para realizar este trámite no debe ser mayor a 3 años después de acreditar el curso.

**Tabla de Equivalencia**  
Información importante antes de solicitar una transferencia o equivalencia: ¿Qué puedo acreditar y con qué calificación?

**TABLA PARA REALIZAR TRÁMITES DE TRANSFERENCIAS Y EQUIVALENCIA DE CRÉDITOS**

Instancia Certificadora	CERTIFICACIÓN	Exámenes de Extranjera	RESULTADO	EXPERIENCIAS EDUCATIVAS DE INGLÉS DEL AFBS	EXPERIENCIAS EDUCATIVAS DE ELECCIÓN LIBRE (AFEL)

## 6.5 Infraestructura física y tecnológica (Edgar)

**Objetivo.** Realizar las gestiones con eficiencia y eficacia para la cobertura de infraestructura física y tecnológica en el CI y CAA que permita el desarrollo pertinente de las actividades académicas y administrativas.

### Infraestructura física

**\$962,959.16** Pesos programados (2024) para planta física

**Capacidad física instalada (Al corte del informe)**

- 1 Edificios
- 14 Aulas (2 acondicionadas como aulas híbridas)
- 2 Laboratorios
- 14 Cubículos
- 2 Áreas de cómputo en el CAA
- 1 Núcleos sanitarios

### Seguridad universitaria

**53,686.46** pesos del presupuesto 2024 asignado para seguridad privada



## **Siglario**

**AFBG:** Área de Formación Básica General

**CAA:** Centro de Autoacceso

**CI:** Centro de Idiomas

**EE:** Experiencia Educativa

**PAFI:** Programa de Apoyo a la Formación Integral.

**PbR:** Presupuesto basado en Resultados

**PE:** Programa Educativo.

**PLADEA:** Plan de Desarrollo de la Entidad Académica

**PTC:** Profesor de Tiempo Completo

**SPRF y M:** Subsistema de Planeación, Recursos Financieros y Materiales.

**TSU:** Técnico Superior Universitario.

33º Aniversario 1990-2023

**Centro de Idiomas y de Autoacceso**  
Región Coatzacoalcos-Minatitlán

*¡Conectando culturas a través  
de la enseñanza de idiomas!*

Universidad Veracruzana

3er INFORME DE LABORES

2023-2024

Por una transformación integral

Centro de Idiomas y de Autoacceso

Región Coatzacoalcos-Minatitlán

“Lis de Veracruz: Arte, Ciencia, Luz”

**[www.uv.mx/coatza](http://www.uv.mx/coatza)**

